



Kode der Ausschreibung

AOV/SUA-SF 042/2016

Erkennungskode CIG: 679176234E

**OFFENES VERFAHREN
ÜBER EU- SCHWELLE**

**FÜR DIE DIENSTLEISTUNG
FÜR DIE SAMMLUNG VON REST- UND
BIOMÜLL IN 13 GEMEINDEN DER
BEZIRKSGEMEINSCHAFT SALTEN –
SCHLERN SOWIE DIE ENTLERUNG DER
WERTSTOFFCONTAINER (GLAS UND
PAPIER) IN DEN GRÖDNER GEMEINDEN UND
DIE TECHNISCHE UND
VERWALTUNGSMÄSSIGE FÜHRUNG SOWIE
DIE WIRTSCHAFTLICHE NUTZUNG DER
RECYCLINGHÖFE PONTIVES UND LA POZA**

Codice gara

AOV/SUA-SF 042/2016

Codice CIG: 679176234E

**PROCEDURA APERTA
SOPRA SOGLIA EUROPEA**

**PER IL SERVIZIO
PER LA RACCOLTA DI RIFIUTI SOLIDI
URBANI E DI RIFIUTI ORGANICI IN 13
COMUNI DELLA COMUNITÀ
COMPRESORIALE DI SALTO – SCILIAR E
LO SVUOTAMENTO DEI CONTENITORI
PER LA RACCOLTA DIFFERENZIATA
(VETRO E CARTA) NEI COMUNI DELLA
VAL GARDENA NONCHÉ LA GESTIONE
TECNICA E AMMINISTRATIVA E LO
SFRUTTAMENTO ECONOMICO DEI
CENTRI DI RACCOLTA PONTIVES E LA
POZA.**

Klarstellung Nr. 4

Chiarimento n.4

Bezug nehmend auf die Klarstellung Nr. 2 der
gegenständlichen Ausschreibung, wird folgendes
ersucht :

Sind die den Arbeitern zustehenden Zulagen
und/oder Prämien, die in der Tabelle der
Klarstellung Nr. 2 angegeben wurden, monatlich
oder jährlich zu verstehen?

In anderen Worten, nehmen wir als Beispiel den
zweiten Arbeiter, der in der Tabelle eingegeben
wurde (4. Ebene mit 4 Jahren an Dienstzeit), wird
diesem eine Zulage von 360,00€/Monat für einen
Gesamtbetrag von 4.320,00€/Jahr oder
360,00€/Jahr zuerkannt?

Antwort:

Es wird mitgeteilt, dass die Zulagen, welche in der
Klarstellung Nr. 2 angeführt wurden, als monatliche
Zulagen zu betrachten sind.

Con riferimento al chiarimento n.2 della gara di cui
all'oggetto, la presente per porgere il seguente
quesito:

I supplementi e/o i premi spettanti ai lavoratori
indicati nella tabella riportata nel chiarimento n.2
sono da intendersi su base mensile o su base
annua?

In altre parole, prendendo come esempio il secondo
lavoratore riportato in tabella (livello 4 con 4 anni di
anzianità), va riconosciuto un supplemento di
360,00€/mese per un totale di 4.320,00€/anno
oppure di 360,00€/anno?

Risposta:

Si comunica, che i supplementi elencati nel
chiarimento n. 2 sono da considerare supplementi
mensili.